STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 3 сентября 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) АНОНСИРУЕТ СЕНТЯБРЬСКУЮ СЕССИЮ ТРЕНИРОВОЧНОЙ ПРОГРАММЫ ГРАЖДАНСКОГО КОРПУСА ЭКСТРЕННОГО РЕАГИРОВАНИЯ

Губернатор объявляет сентябрь Месяцем готовности и рекомендует ньюйоркцам принять участие в тренировочных мероприятиях

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня анонсировал 12-ю тренировочную сессию в рамках тренировочной программы Гражданского корпуса экстренного реагирования (Citizen Preparedness Corps), которая пройдет по всему штату Нью-Йорк, а также объявил сентябрь Месяцем готовности (Preparedness Month). Тренировочная программа Гражданского корпуса экстренного реагирования, управление которой обеспечивает Национальная гвардия Нью-Йорка (New York National Guard), обеспечивает порядка 100000 граждан средствами и ресурсами для повышения готовности к ЧП и стихийным бедствиям, быстрому и надлежащему реагированию на них и скорейшему проведению восстановительных работ по их окончании.

«Менее, чем за год Гражданский корпус экстренного реагирования (Citizen Preparedness Corps) смог помочь тысячам ньюйоркцев овладеть навыками и обеспечил их ресурсами, необходимыми для эффективного реагирования на чрезвычайные ситуации, которые могут наступить в их территориальных общинах, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Сильные ураганы становятся нормой для погоды наших широт, поэтому мы должны и далее работать на повышение информированности по вопросу важности быстрого и эффективного реагирования на удары стихии. Анонсированные дополнительные курсы, проводимые в сообществах и онлайн, помогут ньюйоркцам обеспечить наилучшую собственную готовность к подобным событиям, чем когда-либо ранее».

Все, кто заинтересован в посещении занятий, проводимых Гражданским корпусом экстренного реагирования, могут посетить веб-сайт по адресу www.prepare.ny.gov. Ньюйоркцы также могут зарегистрироваться в Реестре подготовленных добровольцев (Skilled Volunteers Registry), позволяющем лицам, которые имеют необходимые навыки или специальность, на добровольных началах оказывать содействие своим общинам в части преодоления последствий и восстановления после стихийных бедствий или иных чрезвычайных ситуаций.

Месяц обеспечения готовности, который уже десятый год проводится в масштабах всей страны, организован в рамках Кампании готовности (Ready Campaign) Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям (Federal Emergency Management Agency) в партнерстве с программой Гражданского корпуса экстренного реагирования. Он имеет своей целью побудить американцев предпринять простые шаги для подготовки к чрезвычайным ситуациям в своих домах, компаниях и территориальных сообществах. С распоряжением Губернатора Куомо (Cuomo) о проведении Месяца готовности (Preparedness Month), подписанным сегодня, можно ознакомиться ЗДЕСЬ.

Начальник Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций штата Нью-Йорк (NYS Division of Homeland Security & Emergency Services) Джером М. Хауэр (Jerome M. Hauer) сказал: «Абсолютно необходимо, чтобы все ньюйоркцы владели основной информацией в отношении факторов опасности, угрожающих им в условиях чрезвычайной ситуации. Иногда, в непростых условиях, немедленное оказание помощи пострадавшим невозможно, поэтому эти курсы, пройти которые можно лично или в сетевом режиме, обеспечат посетивших их граждан необходимыми ресурсами, которые помогут им сформировать базу основных знаний и, как следствие, обеспечить их готовность к вызовам, бросаемым стихией или техногенными катастрофами».

Патрик А. Мерфи (Patrick A. Murphy), генерал-адъютант Отделения военного и морского ведомства в штате Нью-Йорк (New York Division of Military and Naval Affairs), сказал: «Я горжусь тем, что мужчины и женщины из Национальной гвардии сухопутных сил и ВВС штата Нью-Йорк (New York Army and Air National Guard) принимают участие в инициативе Губернатора Куомо (Cuomo), призванной помочь ньюйоркцам подготовиться и успешно противостоять стихийным бедствиям. Наши солдаты и летчики используют собственный жизненный опыт в рамках инструктирования населения и с удовольствием пользуются возможностью оказать помощь общинам в подготовке к возможным чрезвычайным ситуациям».

С момента запуска программы в феврале этого года в ней приняли участие около 13600 человек, которые прошли тренировку в рамках порядка 90 мероприятий, проведенных на английском, китайском и испанском языках. Курс обучения обеспечивает основы подготовки к природным и антропогенным катастрофам. Участников программы учат правильно готовиться к любому бедствию, включая разработку семейного плана действий в чрезвычайных ситуациях и создание аварийного запаса предметов первой необходимости. Упор сделан на надлежащей подготовке в собственном доме, необходимости проверки функционирования и доступности детектора дыма и угарного газа, а также огнетушителя.

Участники получат сертификат о прохождении курсов в виде карты «Z-Card» с информацией, необходимой для подготовки к чрезвычайным ситуациям, и бесплатный Начальный комплект средств обеспечения гражданской готовности к чрезвычайным ситуациям (Citizen Preparedness Starter Kit) (один на семью). В комплект входит набор средств для оказания первой помощи, маска для лица, портативный радиоприемник с батарейками, пищевые брикеты, одеяло на случай чрезвычайных ситуаций и прочие предметы первой необходимости, которые помогут гражданам

справиться с немедленными последствиями катастрофы. В рамках курса аудитории будет предоставлена информация о прочих ресурсах и личных данных, которые граждане должны будут добавить/указать в/на своих комплектах. Чтобы просмотреть фотографии комплекта, нажмите ЗДЕСЬ.

Обучение проводится под руководством членов Национальной гвардии Нью-Йорка (New York National Guard) совместно со специалистами из Аварийной службы предупреждения пожаров и пожарной охраны (Emergency Services Office of Fire Prevention and Control, OFPC) Отдела национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (Division of Homeland Security and Emergency Services), а также местных окружных управлений по координации действий в чрезвычайных ситуациях. В сети выложена сжатая версия очного курса, предназначенная для лиц, которые не смогут принять участие в инструктаже лично; материал приведен ЗДЕСЬ. Общины и некоммерческие организации могут запросить проведение собственных курсов гражданской подготовки на своей территории, представив необходимую информацию ЗДЕСЬ.

Занятия, запланированные на сентябрь:

Среда, 3 сентября - Элмонт (Elmont)
13:00
Публичная библиотека Elmont Public Library
700 Hempstead Turnpike
г. Элмонт (Elmont), Нью-Йорк 11003

Четверг, 4 сентября – Стейтен-Айленд (Staten Island)
18:30 - 20:30
Церковь All Saints Church
2329 Victory Blvd
Статен-Айленд (Staten Island), Нью-Йорк 10314

Среда, 10 сентября - Бронкс (Bronx)
18:30
The Lola Rodriguez de Tio/JHS162
600 St. Ann’s Avenue
Градообразующий район Бронкс (Bronx), Нью-Йорк 10455

Понедельник, 15 сентября - Турин (Turin)
18:00 - 20:00
Актовый зал школы South Lewis Central School
4264 Co Rd 43
г. Турин (Turin), Нью-Йорк 13473

Вторник, 16 сентября - Нью-Йорк (New York City)

14:00
Центр Greenwich House Senior Center at Our Lady of Pompeii
25 Carmine Street
г. Нью-Йорк (New York City), Нью-Йорк 10014

Среда, 17 сентября - Маргаретвил (Margaretville)
17:30 - 19:30
Школа Margaretville Central School
415 Main St
г. Маргаретвилл (Margaretville), Нью-Йорк 12455

Среда, 17 сентября - Нью-Йорк (New York City) *Инструктаж на испанском языке*
18:00
Государственная школа 15
333 East 4th Street
г. Нью-Йорк (New York City), Нью-Йорк 10009

Среда, 17 сентября - Моррисвилл (Morrisville)
18:00
Кампус SUNY Morrisville
80 Eaton Street
Театральный зал корпуса Student Activities Building
г. Моррисвилл (Morrisville), Нью-Йорк 13408

Суббота, 20 сентября - Алфред (Alfred)
10:00 - 12.00.
Колледж Alfred State College
Центр Student Leadership Center
10 Upper College Drive
г. Алфред (Alfred), Нью-Йорк 14802

Понедельник, 29 сентября - округ Эри (Erie)
18:30 - 20:30
Колледж Hilbert College
5200 South Park Ave
г. Хамбург (Hamburg), Нью-Йорк 14075

Вторник, 30 сентября - Нью-Йорк (New York City)
18:00
Школа Battery Park City
55 Battery Place
г. Нью-Йорк (New York City), Нью-Йорк 10004

Вторник, 30 сентября - Сиракьюс (Syracuse)
18:00 - 20:00
г. Ист-Сиракьюс (East Syracuse) - актовый зал школы Minoa Central High School
6400 Fremont Road
г. Ист-Сиракьюс (East Syracuse), Нью-Йорк 13057

Зарегистрироваться для участия занятиях можно ЗДЕСЬ. Поскольку в курс постоянно добавляются дополнительные классы, желающим зарегистрироваться рекомендуется периодически проверять расписание.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

****
WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE